# RiseAtlas450T
# RiseAtlas625T

SystemRoMedic™

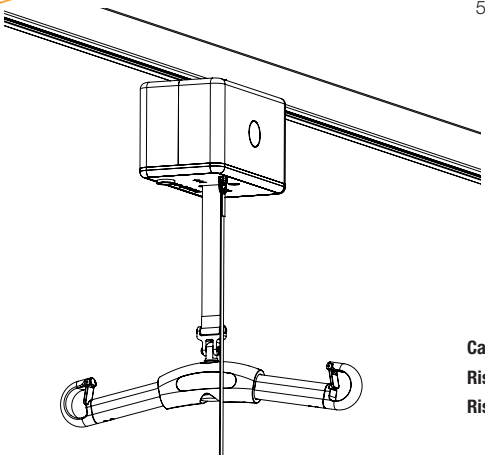
CE

**Manuale - Italiano**

REF

50100058 (RiseAtlas450T)

50100060 (RiseAtlas625T)



**Carico massimo di sicurezza:**

**RiseAtlas450T: 205 kg**

**RiseAtlas625T: 285 kg**

Il sollevatore RiseAtlas è progettato per l'uso in combinazione ad accessori di sollevamento appropriati per il trasferimento dei pazienti. Il sollevatore a soffitto viene installato su un sistema di guide appropriato per coprire le esigenze specifiche di sollevamento. Il sistema di guide può essere diritto, con o senza curve, oppure a più guide. Inoltre, utilizzando RiseAtlas è possibile trasferire i pazienti tra due stanze. RiseAtlas450T/625T con motorino di trasferimento incorporato.

La serie Handicare di SystemRoMedic comprende una vasta gamma di sollevatori, imbracature e altri accessori. SystemRoMedic adotta un approccio olistico ed è suddiviso in quattro categorie: trasferimento, riposizionamento, supporto e sollevamento.

## Controllo funzionale

**Ispezione visiva**

Controllare regolarmente il funzionamento del sollevatore. Verificare che il materiale non sia danneggiato.

**Prima dell'uso:**

Accertarsi che il sollevatore sia stato assemblato correttamente.
Verificare i finecorsa.
Verificare il collegamento del bilancino e il funzionamento del gancio di sicurezza.
Verificare la funzione di sollevamento.

## Leggere attentamente il manuale

Leggere attentamente le istruzioni di tutti i dispositivi di ausilio utilizzati per il trasferimento del paziente.
Conservare il manuale in un luogo accessibile agli utenti del prodotto.

L'utente/assistente deve essere addestrato in merito al funzionamento dell'attrezzatura e al sollevamento di persone disabili.

**Manuale: 707-It Ver. 2 140822**

handicare

# Indice


**Montaggio** ..... 3–9

– Disimballaggio e controllo ..... 3

– Trasporto e immagazzinaggio ..... 3

– Installazione del sollevatore ..... 3-4

– Ricarica del sollevatore ..... 5-8

– Sistemi di guide ..... 9

– Ispezione finale ..... 9

**Uso del prodotto** ..... 10-15

– Informazioni importanti ..... 10

– Prima dell'uso ..... 10

– Carico massimo di sicurezza ..... 11

– Descrizione di funzioni e simboli ..... 11

– Pulsantiera ..... 12

– Pannello informativo ..... 13

– Manutenzione preventiva ..... 13

– Arresto di emergenza ..... 14

– Discesa elettrica di emergenza ..... 14

– Sollevamento/discesa manuale di emergenza ..... 14

– Risoluzione dei problemi ..... 15

**Accessori** ..... 16

**Manutenzione** ..... 17

**Dati tecnici** ..... 18

– Descrizione dettagliata ..... 18

# Montaggio

## Disimballaggio e controllo

**La dotazione di RiseAtlas comprende:**

1 sollevatore RiseAtlas
1 pulsantiera
2 manuali – Manuale dell'utente, Istruzioni per il montaggio del fusibile
1 stazione di ricarica
1 chiave per la discesa manuale di emergenza (inserita nel coperchio)

Verificare che nell'imballaggio non siano rimaste parti sfuse.
Verificare che il sollevatore non presenti segni di danni.

## Trasporto e immagazzinaggio

Prima della consegna, il fusibile viene rimosso per evitare lo scaricamento della batteria durante il trasporto o l'immagazzinaggio prolungato.

Installare il fusibile nel sollevatore seguendo le istruzioni allegate.

## Installazione del sollevatore

NOTA! Il sollevatore e il carrello devono essere installati e ispezionati da personale autorizzato nel rispetto delle istruzioni fornite da Handicare AB. L'ispezione periodica deve essere effettuata almeno una volta all'anno. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Assistenza e manutenzione devono essere effettuate nel rispetto delle istruzioni contenute nel manuale.

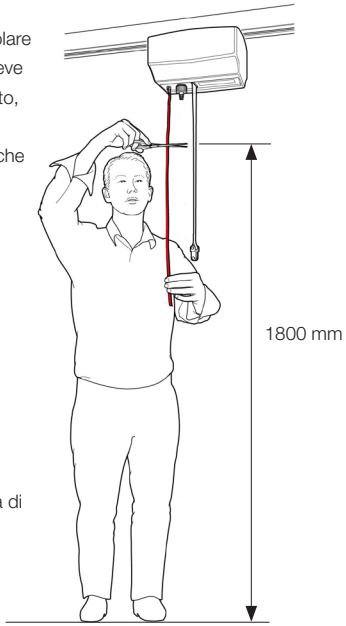
Prima di utilizzare il sollevatore per la prima volta, deve essere ricaricato per almeno 3 ore. Il sollevatore viene fornito con il fusibile rimosso. Prima dell'installazione, rimuovere il coperchio e inserire un fusibile da 20 A. Il fusibile è contenuto in un sacchetto di plastica. Il sollevatore è preimpostato in fabbrica per la ricarica presso l'apposita stazione. In caso di installazione del sollevatore per la ricarica sul sistema di guide, il sistema deve essere dotato di guide per il caricabatterie. In sede di installazione del sollevatore, prestare la massima attenzione affinché le ruote del caricabatterie non entrino in contatto con la guida per evitare il rischio di cortocircuito. L'installazione errata può provocare un cortocircuito e conseguenti danni al caricabatterie.

L'eventuale modifica per il passaggio ad un'alternativa di ricarica differente deve essere effettuata da personale autorizzato nel rispetto delle istruzioni fornite da Handicare AB.

## Cordicella di arresto di emergenza

Dopo aver installato correttamente il sollevatore sulla guida è necessario regolare la cordicella di arresto di emergenza. La cordicella di arresto di emergenza deve essere tagliata ad un'altezza tale da non interferire con il normale sollevamento, ma allo stesso tempo essere facilmente raggiungibile da tutti gli utenti.
Tagliare la cordicella con un paio di forbici e bruciarne l'estremità per evitare che si sfilacci.

Handicare raccomanda un'altezza dal pavimento di 180 cm/70 pollici.




## Montaggio del caricabatterie

**La stazione di ricarica viene fornita con quanto segue:**

- **Supporto**
- **Base per il caricabatterie**

(i dispositivi per il fissaggio della stazione di ricarica a muro oppure al sistema di guide autoportante non sono forniti in dotazione)

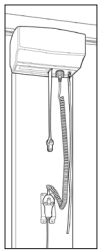
**Stazione di ricarica**

a) Fissare il supporto alla stazione di carica a muro/al sistema di guide autoportante, Figura 1. Altezza raccomandata: 110–120 cm dal pavimento.
b) Collegare i connettori al cavo del caricabatterie del sollevatore, Figura 2.
c) Montare i connettori con il cavo del caricabatterie sotto la base per il caricabatterie, Figura 3.
Utilizzare le viti in dotazione.
d) Agganciare la base per il caricabatterie in posizione nel supporto per la stazione di ricarica, Figura 3.
e) Collegare la pulsantiera in dotazione alla stazione di ricarica e il relativo cavo al sollevatore, Figura 4.
Verificare il funzionamento del caricabatterie.

1

2

3


4

## Ricarica del sollevatore

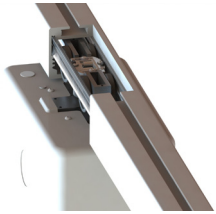
**RiseAtlas può essere utilizzato con tre sistemi di ricarica differenti:**

1. Stazione di ricarica per la ricarica mediante pulsantiera (versione standard per il codice 50100057)
2. Ricarica nelle guide (accessorio per il codice 50100057)
3. Ricarica al finecorsa (versione standard per il codice 50100051, accessorio per il codice 50100057)

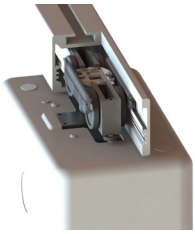
RiseAtlas viene ricaricato da un caricabatterie collegato per mezzo degli appositi cavi a una presa in corrente continua. Il caricabatterie deve essere conservato in un luogo appropriato. Prestare attenzione a non confonderlo con altri caricabatterie. Per il caricabatterie corretto da usare, fare riferimento alla sezione Dati tecnici. Per le istruzioni di montaggio, vedere Montaggio del caricabatterie.

1) Il sollevatore viene ricaricato per mezzo di una stazione di ricarica a muro. Inserire la pulsantiera nella stazione di ricarica. La spia di ricarica sul sollevatore rimane accesa per 15 minuti per indicare la ricarica in corso. La ricarica prosegue finché la batteria non è completamente carica.

2) In caso di ricarica nelle guide, il sollevatore è sempre in carica, cioè può essere lasciato in qualsiasi posizione sulla guida e viene ricaricato automaticamente.



3) In caso di ricarica al finecorsa, il sollevatore viene portato presso la stazione di ricarica alla fine della guida. Se il sistema prevede più guide, la guida secondaria è posta alla fine della guida primaria dove si trova la stazione di ricarica. Verificare che il simbolo della batteria sul sollevatore si accenda.



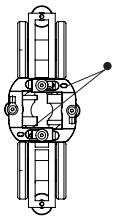
**Alternativa 2: Ricarica nelle guide (accessorio per il codice 50100057)**

In caso di ricarica nelle guide, il sollevatore deve essere equipaggiato con (70200062) e le guide per il caricabatterie prima dell'installazione. Il caricabatterie viene fornito insieme al sollevatore e deve essere collegato.

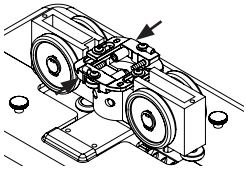
> ⚠ L'eventuale modifica per il passaggio ad un'alternativa di ricarica differente deve essere effettuata da personale autorizzato nel rispetto delle istruzioni fornite da Handicare AB.

1) Accertarsi che i punti di ricarica siano impostati per la ricarica nelle guide e che il lamierino del caricabatterie non sia fissato con le spine elastiche, vedere Figura 1. Per impostare i punti di ricarica per la ricarica sulle guide, rimuovere le spine elastiche che fissano il lamierino del caricabatterie in posizione. Impostare quindi il dip-switch sul circuito stampato per la funzione di ricarica desiderata.
2) Accertarsi che il lamierino del caricabatterie si muova verso l'interno e l'esterno quando viene applicata la pressione, vedere Figura 2.
3) Accertarsi che le guide per il caricabatterie siano installate (fare riferimento al manuale di installazione per MilkyWay).
4) Disporre il sollevatore sulla guida in modo che il lato positivo sul punto di ricarica si trovi sul lato destro, vedere Figura 3.
5) Collegare il cavo rosso alla guida per il caricabatterie sul lato destro, cioè il lato positivo del lamierino del caricabatterie, e il cavo nero sul lato sinistro (negativo) come in Figura 4.
6) Installare il finecorsa sulla guida.

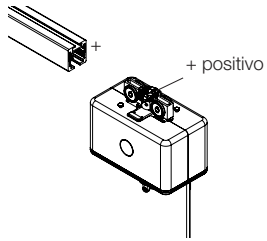
1



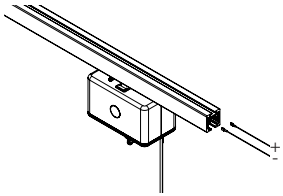

2



3




4



**Alternativa 3: Ricarica al finecorsa (versione standard per il codice 50100051 e accessorio per il codice 50100057)**

In caso di ricarica al finecorsa, il sollevatore deve essere equipaggiato con (70200062). Il caricabatterie viene fornito insieme al sollevatore e deve essere collegato.

1) Accertarsi che i punti di ricarica siano impostati per la stazione di ricarica e che il lamierino del caricabatterie sia fissato con le spine elastiche, vedere Figura 1.

2) Accertarsi che il lamierino del caricabatterie si muova verso l'interno e l'esterno quando viene applicata la pressione, vedere Figura 2.

3) Disporre il sollevatore sulla guida in modo che il lato positivo sul punto di ricarica si trovi sul lato destro, vedere Figura 3.

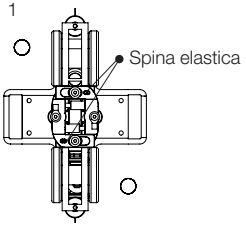
4) Disporre i contatti del caricabatterie come in Figura 4. NOTA! Inserire il contatto (A) per il caricabatterie per 50 mm circa solamente se viene utilizzato un bullone di finecorsa. In caso di finecorsa regolabile, il contatto deve essere inserito per 90 mm circa.

5) Fissare i contatti con le viti in dotazione, vedere Figura 5 (B).

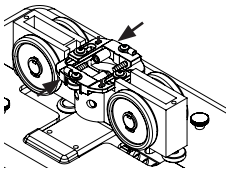
6) Collegare il cavo rosso al contatto per il caricabatterie sul lato destro, cioè il lato positivo del lamierino del caricabatterie, e il cavo nero sul lato sinistro (negativo) come in Figura 6.

7) Installare il finecorsa sulla guida.

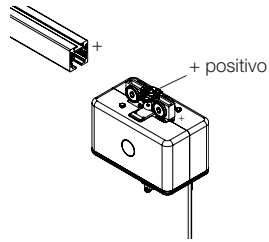
1



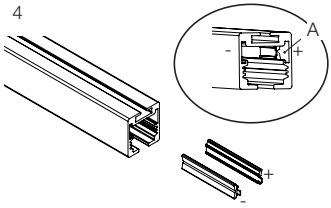

2



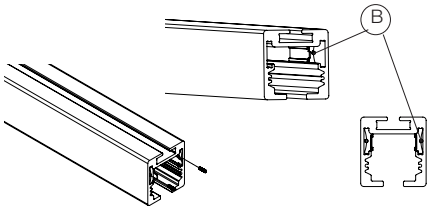
3



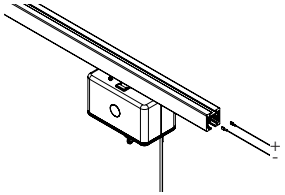

4




5




6



**Stato della batteria, stazione di ricarica**

Il simbolo della batteria si accende in verde quando la capacità della batteria è superiore al 50%.
Se il simbolo della batteria lampeggia in arancione all'avvio del sollevatore, la batteria deve essere ricaricata.
Se il simbolo della batteria si accende in arancione e viene emesso un segnale acustico durante il funzionamento del sollevatore, la batteria deve essere ricaricata immediatamente.
Quando il sollevatore raggiunge la posizione di ricarica, il simbolo della batteria rimane acceso in verde per 15 minuti e si accende una spia anche sul caricabatterie. Quando il sollevatore è completamente carico, la spia sul caricabatterie rimane accesa in verde.
All'attivazione del sollevatore, il simbolo della batteria si accende per 2 secondi per indicare lo stato attuale della batteria.

**Stato della batteria, ricarica su guide**

Il simbolo della batteria si accende in verde quando la capacità della batteria è superiore al 50%.
All'attivazione del sollevatore, il simbolo della batteria rimane acceso in verde per 15 minuti.
In caso di lampeggio del simbolo della batteria e del simbolo con il libro in arancione all'avvio del sollevatore, il circuito di ricarica è interrotto e deve essere ispezionato da un tecnico di assistenza.

**NOTA!**

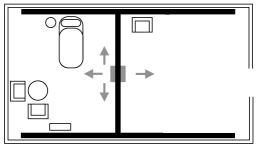
Utilizzare esclusivamente il caricabatterie progettato per il sollevatore.
Per garantire la massima durata delle batterie, ricaricarle regolarmente. Il livello di carica delle batterie non deve scendere al di sotto del 25% (simbolo arancione sul pannello di comando).
Non attivare l'arresto di emergenza durante la ricarica.

**Le batterie devono essere sostituite esclusivamente da personale autorizzato.**

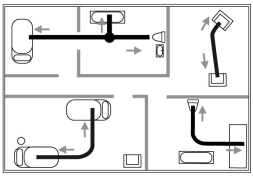
## Sistemi di guide

La scelta del sistema di guide è dettata dalle esigenze di sollevamento.

**Sistema ad H**



**Guida diritta, curve, piattaforma rotante**



**Guida diritta autoportante**

## Ispezione finale

• Il sollevatore RiseAtlas deve essere installato e ispezionato per la prima volta da personale autorizzato (un ispettore) nel rispetto delle istruzioni per l'installazione fornite da Handicare AB. L'attrezzatura deve essere revisionata almeno una volta all'anno. Per l'assistenza e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere utilizzati esclusivamente i ricambi originali indicati nel manuale.

• Verificare che nell'imballaggio non siano rimaste parti sfuse.

• Verificare che il sollevatore non presenti segni di danni dopo il trasporto.

• Verificare il corretto funzionamento dell'arresto di emergenza tirandolo verso l'esterno, quindi premendo il pulsante di sollevamento o discesa. Se non accade nulla, l'arresto di emergenza funziona correttamente.

• Verificare che l'imbracatura non presenti segni di danni per tutta la lunghezza e che le cuciture non siano usurate. Premere il pulsante di salita e alzare completamente l'imbracatura. Premere quindi il pulsante di discesa e abbassare completamente l'imbracatura.

• Verificare il funzionamento del sollevatore, sollevando una persona (non un paziente) con un'imbracatura approvata. Al contempo, controllare la funzione di discesa di emergenza sia manuale che elettrica con una persona sul sollevatore. Vedere la sezione Discesa di emergenza.

• Verificare che il sistema di guide sia dotato di finecorsa.

• Verificare che il cavo della pulsantiera non presenti segni di usura.

• Verificare che le indicazioni sulla pulsantiera corrispondano alle funzioni del sollevatore.

• L'utente/assistente deve sempre prestare attenzione e segnalare eventuali rumori anomali o vibrazioni dell'attrezzatura.

**NOTA!**
Prima di utilizzare il sollevatore per la prima volta, deve essere ricaricato per almeno 3 ore. Vedere la sezione sulla ricarica del sollevatore.

RiseAtlas viene fornito con l'arresto di emergenza inserito per evitare lo scaricamento della batteria durante il trasporto o l'immagazzinaggio prolungato.

La chiave per la discesa di emergenza deve essere conservata nelle vicinanze del sollevatore.

Tutto il personale addetto al sollevatore deve sapere dove è conservata la chiave.

# Uso del prodotto

## ⚠ Informazioni importanti

• L'utente/assistente deve essere addestrato in merito al funzionamento dell'attrezzatura e al sollevamento di persone disabili. È importante che l'utente/assistente utilizzi le tecniche e gli accessori corretti e che il paziente non sia mai lasciato incustodito sul sollevatore.

• Eventuali riparazioni o modifiche non autorizzate del sollevatore invalideranno la garanzia.

• Evitare il contatto diretto di RiseAtlas con acqua.

• Non ricaricare il sollevatore RiseAtlas in ambienti umidi.

• Per assicurarne il funzionamento ottimale, il sollevatore deve essere ispezionato regolarmente. Vedere la sezione Manutenzione.

• Non superare mai il carico massimo di sicurezza per nessun motivo. Vedere la sezione Dati tecnici e l'etichetta sul sollevatore.

• Gli accessori per il sollevamento devono essere adattati e testati in base alle esigenze e alle capacità funzionali del paziente.

• Prestare particolare attenzione a non avvicinare possibili fonti di interferenze, ad es. dispositivi e cavi per diatermia o simili, al sollevatore. In caso di dubbio, consultare il proprio tecnico di assistenza oppure il fornitore.

## Prima dell'uso

• Verificare che il sollevatore non presenti segni di usura e danni.

• Verificare che il cavo della pulsantiera non presenti segni di usura.

• Verificare che le indicazioni sulla pulsantiera corrispondano alle funzioni del sollevatore.

• Verificare il livello di carica delle batterie.

• Verificare che l'imbracatura non presenti segni di danni.

## Carico massimo di sicurezza

**Carico massimo di sicurezza**

I vari componenti del sistema di sollevamento, quali il sollevatore, l'imbracatura e gli altri accessori, possono avere portate massime differenti. Il carico massimo dell'intero sistema di sollevamento corrisponde sempre a quello del componente con il carico massimo di sicurezza inferiore. Verificare sempre il carico massimo di sicurezza di sollevatore e accessori prima dell'uso. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio rivenditore.

## Descrizione di funzioni e simboli

RiseAtlas è dotato di numerose funzioni incorporate. Ogni funzione è descritta nella rispettiva sezione del manuale oppure nel manuale dell'accessorio corrispondente. Di seguito è riportata una breve descrizione delle funzioni disponibili per assistenti e pazienti.

**Simboli di etichette**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Rimando al manuale istruzioni | | **Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici** |
| | Il prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva MDD 93/42/CEE. | | Tipo B, secondo il grado di protezione da scossa elettrica. |
| | Il dispositivo è progettato per l'uso in interni. | | Apparecchiatura di Classe II |
| | Conforms to ISO 10535:2006 with ANSI/AAMI ES 60601-1:2005 and is certified to ISO 10535:2006 with CSA-C22.2 No. 60601-1:08 | | **Leggere il manuale istruzioni.** |

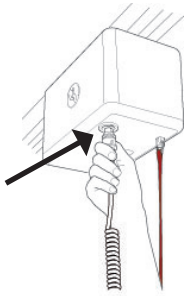
**symboles des produits**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Lo stato delle batterie | | Arresto di emergenza |
| | Necessità di assistenza o manutenzione del sollevatore | | Direzione, motorino di trasferimento |
| | Sovraccarico | | Avvertimento:<br>Leggere il manuale istruzioni. |
| | Rimando al manuale istruzioni | | |

## Pulsantiera

**Collegamento della pulsantiera al sollevatore:**
La presa per la pulsantiera è ubicata sotto il sollevatore, Figura 1. Inserire a fondo la spina.

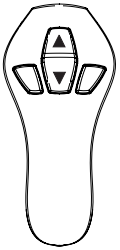
1



**Sollevamento/discesa**
I pulsanti con le frecce nere consentono di sollevare e abbassare l'imbracatura di sollevamento. Il sollevamento e la discesa si interrompono immediatamente al rilascio dei pulsanti, vedere Figura 2.

**Accensione/spegnimento per mezzo della pulsantiera**
Per attivare il sollevatore si utilizza il pulsante verde (ON), mentre per spegnerlo si utilizza il pulsante (OFF), Figura 3. Dopo 15 minuti di inattività, il sollevatore si spegne automaticamente. In genere, il sollevatore deve essere attivato con il pulsante verde (ON) prima dell'uso.

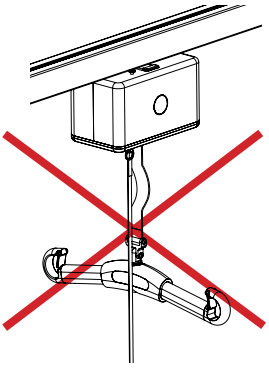
2



3

**Attivazione/avviamento del sollevatore**
Il sollevatore si accende per mezzo del pulsante verde (ON) sulla pulsantiera. Il simbolo della batteria si accende per 2 secondi per indicare lo stato della batteria. Qualora non si accenda, verificare che l'arresto di emergenza non sia attivato.

**Sicurezza attiva**
RiseAtlas è dotato di una protezione incorporata che permette di sollevare e abbassare il sollevatore solo se al sollevatore è applicato un carico di almeno 2 kg. Questa funzione di sicurezza previene il sollevamento o l'abbassamento dell'imbracatura senza carico e il conseguente rischio di caduta.



La protezione incorporata ferma automaticamente RiseAtlas se l'imbracatura non è sottoposta ad alcun carico, ad es. se il bilancino viene abbassato su un letto. In tal caso, l'imbracatura deve essere tesa manualmente per potersi sollevare o abbassare.

In caso di attorcigliamento dell'imbracatura durante il sollevamento, RiseAtlas si ferma automaticamente e può essere solamente abbassato.

Per evitare di scaricare la batteria, il sollevatore si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inattività.

## Pannello informativo

Sul pannello di comando sotto il sollevatore sono presenti diversi simboli che si accendono quando viene attivata una funzione. Maggiori informazioni sulle varie funzioni sono riportate di seguito e nella sezione Risoluzione dei problemi.

**Stato delle batterie**

Lo stato delle batterie viene indicato per 2 sec. quando viene attivata la ricarica al finecorsa e per 15 min. in caso di opzione di ricarica nelle guide.

**Assistenza/manutenzione**

Informazioni relative ad assistenza e manutenzione. Questo simbolo si accende se sono trascorsi 12 mesi dall'ultima manutenzione del sollevatore.

**Protezione dal sovraccarico**

RiseAtlas è dotato di una funzione di protezione dal sovraccarico che impedisce al sollevatore di sollevare un carico superiore a quello massimo nominale. Si accendono il simbolo di sovraccarico e un triangolo di avvertimento e viene emesso un segnale acustico. In caso di accensione di questo simbolo, il paziente è troppo pesante.

**Leggere il manuale istruzioni**

Spesso il simbolo con il libro si accende insieme a un altro simbolo, invitando l'utente a leggere il manuale prima di riutilizzare il sollevatore.

**Illuminazione notturna**

RiseAtlas è dotato di una funzione di illuminazione notturna che si attiva tenendo premuto il pulsante ON sulla pulsantiera per 3 secondi. Il LED rimane acceso per 15 minuti, se la funzione non viene disattivata con il pulsante OFF sulla pulsantiera.

**Funzione di arresto di emergenza**

Questa spia funziona solamente in combinazione con il Kit batteria di riserva ausiliaria a 9 V (70200047). La spia si accende quando la batteria a 9 V è scarica e deve essere sostituita e si spegne dopo aver installato la nuova batteria. Il simbolo si accende anche ogni volta che il sollevatore viene acceso per mezzo della pulsantiera.

**Avvertenza**

Il triangolo di avvertimento invita l'utente a consultare il manuale istruzioni e spesso si accende insieme a un altro simbolo, invitando l'utente a leggere il manuale prima di riutilizzare il sollevatore. In genere, in caso di accensione di questo simbolo è necessario contattare un tecnico di assistenza.

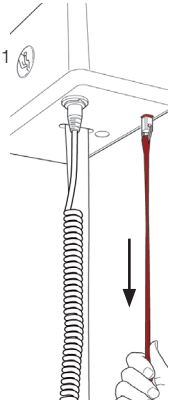
## Assistenza/manutenzione preventiva

Il simbolo di assistenza/manutenzione si accende automaticamente se sono trascorsi 12 mesi dall'ultima manutenzione del sollevatore.
Contattare un tecnico di assistenza autorizzato Handicare per la manutenzione e il ripristino dell'indicatore.

## Arresto di emergenza

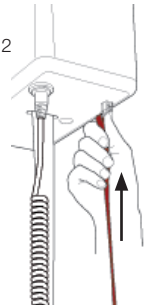
**Per attivare l'arresto di emergenza:** Tirare con forza la cordicella rossa di arresto di emergenza, Figura 1, e rilasciarla.
**Per ripristinarlo:** Premere il pulsante di plastica di fissaggio della cordicella rossa verso l'alto finché non scatta in posizione, vedere Figura 2.

⚠ **Tenendo tirata la cordicella di arresto di emergenza, viene attivata la funzione di discesa elettrica di emergenza. Al rilascio della cordicella, il sollevatore ritorna in posizione di arresto di emergenza.**




## Discesa elettrica di emergenza

In caso di mancato funzionamento della pulsantiera, è possibile attivare la funzione di discesa elettrica di emergenza tenendo tirata la cordicella di arresto di emergenza, Figura 1. Abbassare il paziente a un'altezza e in una posizione sicura.



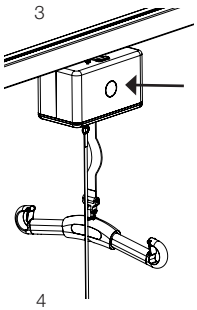

⚠ La discesa elettrica di emergenza deve essere utilizzata solamente in caso di malfunzionamento della pulsantiera. Il dispositivo di discesa elettrica di emergenza rimane attivato finché viene tenuta tirata la cordicella di arresto di emergenza. Accertarsi che il movimento di discesa sia attivato. In caso contrario, interrompere la discesa elettrica di emergenza. Accertarsi sempre che la discesa di emergenza sia effettuata in un luogo appropriato.

Per ripristinarlo: Premere il pulsante di plastica di fissaggio della cordicella rossa verso l'alto finché non scatta in posizione, vedere Figura 2.

## Sollevamento/discesa manuale di emergenza

Rimuovere il coperchio di plastica sullo stesso lato della cordicella di arresto di emergenza, Figura 3. All'interno del coperchio si trova una chiave a brugola. Rimuovere la chiave a brugola e inserirla nel foro come illustrato, Figura 4. Girare in senso orario per abbassare oppure antiorario per sollevare il bilancino. Accertarsi sempre che la discesa di emergenza sia effettuata in un luogo appropriato.
**NOTA!** La discesa è molto lenta.

**Per ripristinare la funzione di discesa/sollevamento manuale di emergenza:** Contattare un tecnico di assistenza autorizzato Handicare. Non utilizzare il sollevatore.



## Risoluzione dei problemi

**Se non è possibile attivare il sollevatore, verificare che:**
– l'arresto di emergenza non sia attivato; su alcuni modelli, si accende il simbolo di arresto di emergenza;
– il sollevatore sia stato acceso per mezzo della pulsantiera (viene emesso un segnale acustico);
– la pulsantiera sia collegata e inserita correttamente, scollegarla e reinserirla saldamente;
– il sollevatore non sia in posizione di ricarica in quanto non può essere utilizzato in tale posizione;
– la batteria sia carica;
– il caricabatterie sia collegato alla rete di alimentazione; la spia di ricarica sul caricabatterie si deve accendere quando il caricabatterie è in posizione di ricarica;
– sia presente un carico sull'imbracatura.

Se il sollevatore non funziona correttamente, contattare il proprio rivenditore Handicare.

**In caso di mancato sollevamento, verificare che:**
– il simbolo di sovraccarico non sia attivato;
– il simbolo della batteria non indichi che la batteria è scarica.

**In caso di mancato abbassamento, verificare che:**
– sia presente un carico sull'imbracatura;
– il simbolo della batteria non indichi che la batteria è scarica;
– gli indicatori di direzione sui pulsanti di sollevamento e discesa siano corretti.

**In caso di rumori anomali:**
– provare a localizzare la sorgente del rumore. Mettere il sollevatore fuori servizio e contattare il proprio rivenditore Handicare.

**Indicazione del simbolo:**

Il simbolo indica che il sollevatore deve essere ispezionato. Rivolgersi al proprio rivenditore.
Il simbolo si accende dopo 6–12 mesi.

Indica il livello di carica delle batterie.

# Accessori
## SystemRoMedic

**Imbracature**

SystemRoMedic offre una vasta gamma di imbracature per il sollevamento funzionali, comode e di alta qualità, appositamente studiate per le innumerevoli esigenze del paziente e di sollevamento. Le imbracature per il sollevamento sono disponibili in quattro differenti materiali e nelle taglie dalla XXS alla XXL. Tutti i modelli sono sicuri e molto facili da usare.

**Bilancini**

Il bilancino SystemRoMedic è in alluminio ed è disponibile in tre misure per la maggior parte delle operazioni di sollevamento e per pazienti di tutte le taglie.
SlingBar S (350 mm), codice: 70200001
SlingBar M (450 mm), codice: 70200002
SlingBar L (600 mm), codice: 70200003
SlingBarSpreader M, codice: 70200042

SwiftHook per bilancino, codice: 70200008

StretcherBar, codice: 70200006, e StretcherSling, codice: 46502007, per il sollevamento in posizione supina.

**Bilancia**

Le bilance SystemRoMedic Charder MHS2500 si utilizzano in combinazione ai sollevatori fissi o mobili per pesare i pazienti.
Codice: 70100002 (300 kg)
Codice: 70100003 (400 kg)

**Dispositivi di assistenza per il riposizionamento**

SystemRoMedic comprende una vasta gamma di dispositivi di assistenza funzionali, comodi e di alta qualità per il riposizionamento, che possono essere adattati a vari tipi di sollevamento e per pazienti con esigenze differenti.

**Vari**

Cover to charger, codice: 50400066
In-rail/end point charging, codice: 70200062
9V battery and cable, codice: 70200047
Software for diagnostics, codice: 70200048
Parking Placard, codice: 50400048

**Bilancino**

Il bilancino a 4 punti Ready for life, modello RFL X4, è progettato per offrire un maggiore spazio nell'imbracatura, ad esempio per i pazienti obesi o più sensibili al dolore. Codice: 70200017

# Manutenzione

Il sollevatore deve essere sottoposto ad ispezione almeno una volta all'anno. Le ispezioni devono essere eseguite da personale tecnico autorizzato e in conformità al manuale di assistenza Handicare. Le riparazioni e la manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando ricambi originali.

Le batterie esaurite devono essere conferite al centro di riciclaggio più vicino. Le batterie esaurite possono anche essere restituite a Handicare oppure a un rivenditore per il riciclaggio.

**Pulizia/disinfezione**

Pulire il sollevatore con acqua calda o alcool. Non usare detergenti contenenti fenolo o cloro in quanto potrebbero danneggiare i materiali.

**Immagazzinaggio**

Per garantire la massima durata delle batterie, ricaricarle regolarmente. Si raccomanda di collegare sempre il caricabatterie al sollevatore quando non viene utilizzato. Evitare che la carica delle batterie scenda al di sotto del 25%. Il sollevatore deve essere immagazzinato a temperature superiori al punto di congelamento (tra 10°C e 40°C), con umidità relativa compresa tra 30% e 75%. La pressione dell'aria deve essere compresa tra 700 e 1.060 hPa.

**Contratti di assistenza**

Handicare offre la possibilità di stipulare contratti di assistenza per la manutenzione e la revisione periodica del sollevatore. Contattare il proprio rappresentante locale Handicare.

# Dati tecnici

| | |
|---|---|
| **Motorino di sollevamento:** | 24 VDC |
| **Velocità di sollevamento:** | 3,9 cm/s (5,0 cm/s) con (senza) carico |
| **Ingresso caricabatterie:** | Mascot 2215 100–240 VAC / 50–60 Hz Max 0,9 A |
| **Uscita caricabatterie:** | 41 VDC ± 0,3 Max 0,9 A |
| **Batterie:** | 24 VDC (20 pz 1,2 VDC) 3,2 Ah. NIMH20XA3200 |
| **Copertura del motorino:** | Plastica ABS ignifuga |
| **Pulsantiera:** | Elettronica |
| **Discesa di emergenza:** | Meccanica ed elettrica |
| **Peso del sollevatore** | 7,5 kg |
| **Altezza di sollevamento:** | 240 cm |
| **SWL RiseAtlas450:** | 205 kg |
| **SWL RiseAtlas625:** | 285 kg |
| **Livello acustico:** | Scarico: 55 dB, Carico max: 57 dB |
| **Pressione pulsantiera:** | Pulsanti sulla pulsantiera: 4 N |
| **Dimensioni del sollevatore:** | 26,6 x 15,1 x 15,6 cm |
| **Funzionamento intermittente:** | Funz. 10/90, funz. attivo max. 2 min. Per un tempo di 100, il tempo di attivazione deve essere inferiore a 10 min., ma non superiore a 2 min. |
| **Classe di protezione IP, sollevatore:** | IP 20 |
| **Classe di protezione IP, pulsantiera:** | IP X4 |
| **Ciclo di vita previsto:** | 10 anni |

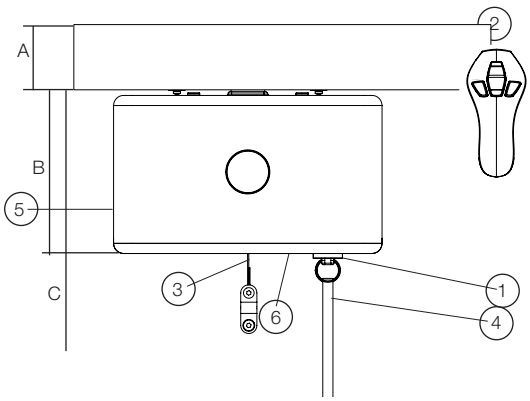
Il dispositivo è progettato per l'uso in interni.

Tipo B, secondo il grado di protezione da scossa elettrica.

Apparecchiatura di Classe II

Il prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva MDD 93/42/CEE.

## Descrizione dettagliata




1. Presa per pulsantiera
2. Pulsantiera
3. Imbracatura di sollevamento
4. Arresto di emergenza e discesa elettrica di emergenza
5. Sollevamento/discesa manuale di emergenza
6. Pannello di comando

A. Guida 6,4–16,0 cm
B. Altezza complessiva del sollevatore: 16,0 cm
C. Altezza di installazione: 23,0 cm

Altezza di installazione sul bilancino M: 32,7 cm

# SystemRoMedic™

Da oltre 25 anni, forniamo dispositivi di ausilio intelligenti e facili da usare per agevolare il trasferimento e semplificare la vita sia dei pazienti che del personale del settore.

Esperienza, innovazione e formazione sono le pietre miliari di SystemRoMedic, una soluzione completa per ogni situazione di trasferimento possibile.

**Trasferimento:** prodotti per il trasferimento dei pazienti tra luoghi differenti.
**Riposizionamento:** prodotti per il riposizionamento nello stesso luogo.
**Supporto:** prodotti a supporto della mobilità.
**Sollevamento:** prodotti specifici per il sollevamento.

La filosofia alla base di SystemRoMedic è la prevenzione degli infortuni sul lavoro, senza rinunciare all'indipendenza e alla dignità del paziente. Grazie a una combinazione di formazione e gamma completa di dispositivi di ausilio per il trasferimento, SystemRoMedic consente di migliorare sia l'ambiente di lavoro che la qualità di cura del paziente, garantendo al contempo risparmi tangibili.

La nostra missione, semplificare la cura, è sempre stata e continua ad essere la forza trainante dell'innovazione. We love easy transfers.

Contattate il vostro distributore locale per eventuali domande sul prodotto e sul relativo utilizzo. Per l'elenco completo dei distributori, consultate il sito www.handicare.com. Accertatevi di avere sempre la versione aggiornata del manuale. Le versioni più recenti dei manuali possono essere scaricate dal nostro sito web, www.handicare.com

handicare

Handicare AB
Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax:+46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com